

## Kleine Herzen Hannover e.V. - Hilfe für kranke Kinderherzen

Vorsitzende Ira Thorsting | Wiringer Str. 21a | 31319 Sehnde-Wirringen  
Telefon 05138 6067150 | Fax 05138 6067151 | Ira.Thorsting@t-online.de



### Presseinformation

Sehnde, im Januar 2013

## SOMITH = Sozialbetreuung mit Herz

### Verein „Kleine Herzen Hannover“ finanziert Stelle

Personeller Zuwachs für die Kinderkardiologie der Medizinischen Hochschule Hannover: Nilgün Kimil, promovierte Betriebswirtin, wird sich in Zukunft aus sozialer Sicht um die Familien der herzkranken Kinder kümmern, sozusagen an der Nahtstelle zwischen den Patienteltern und dem medizinischen Personal. Sie wird Kontakte zu Krankenkassen, Sozialversicherungen und Reha-Kliniken vermitteln, bei den Anträgen für Schwerbehindertenausweise helfen, überall da unterstützend eingreifen, wo sich die Angehörigen in einer Zeit großer Anspannung überfordert fühlen. Dr. Nilgün Kimil: „In manchen Fällen droht sogar die Arbeitslosigkeit, weil die Eltern wegen der Krankheit ihres Kindes so stark eingespannt sind. Zur Angst um das Kleine kommt dann noch die Sorge um die wirtschaftliche Existenz.“

Nilgün Kimil ist selbst Mutter zweier Kinder. Sie wurde in Konya, Türkei, geboren und studierte in Bursa. Zehn Jahre lang arbeitete sie als Kundenberaterin einer türkischen Bank, zuletzt als Filialleiterin in Deutschland. Nach der Geburt der Kinder kam die Neuorientierung: Seit 2006 war sie als „Gesundheitslotsin“ für das renommierte Ethno-Medizinische Zentrum in Hannover tätig. Hauptaufgabe: Menschen mit Migrationshintergrund über das deutsche Gesundheitssystem informieren. Nilgün Kimil: „Kommunikation. Das ist meine Stärke. Die Betreuung und Beratung von Menschen.“

Daneben übersetzte sie Informationsschriften und Bücher aus dem Deutschen oder Englischen ins Türkische, so zum Beispiel das Bändchen „Annas Herzoperation“, herausgegeben vom Bundesverband Herzkranken Kinder und dazu bestimmt, den jungen Patienten die Angst vor dem Krankenhausaufenthalt zu nehmen. Genug Vorbereitung also für ihre neuen Aufgaben in der Kinderkardiologie der MHH.

Modellprojekt „SOMITH“ – Sozialbetreuung mit Herz:  
Dr. Nilgün Kimil (re.) arbeitet seit dem 1.9.2012 als Sozialbetreuerin auf den Stationen der Kinderkardiologie in der Medizinischen Hochschule Hannover. Ira Thorsting, Vorsitzende „Kleine Herzen Hannover e.V.“, freut sich über den gelungenen Start.



Die Sozialbetreuerin Dr. Univ. TR Nilgün Kimil ist Montag- und Mittwochvormittag auf der Päd. Kardiologie und Intensivmedizin zu erreichen unter Tel. 0511 532 9897, Fax 0511 532 8294, Mail: [kimil.nilguen@mh-hannover.de](mailto:kimil.nilguen@mh-hannover.de), [www.mh-hannover.de](http://www.mh-hannover.de).

## Hannovers Musiker zeigen Herz:

### Benefiz-CD HerzStücke zugunsten herzkranker Kinder auf den Kinderherzstationen der Medizinischen Hochschule Hannover

Die Benefiz-CD „HerzStücke“ wird in den Penny- und Rewe-Märkten in Hannover und der Region für 10 Euro angeboten. „HerzStücke“ kann – solange der Vorrat reicht – übers Internet unter [www.vokusproductions.de](http://www.vokusproductions.de) oder per Mail an [anfrage@teamvokus.de](mailto:anfrage@teamvokus.de) bestellt werden. Auch Vorbestellungen werden entgegengenommen. Der Preis für „HerzStücke“ beträgt 10,00 Euro plus 2 Euro Versandkosten. Jeder eingenommene Spendencent fließt in die Projekte der beiden Vereine „Kleine Herzen Hannover“ und „Kinderherz Hannover“ und kommt somit ausschließlich den herzkranken Kindern und ihren Angehörigen in der Medizinischen Hochschule Hannover zugute.



## Gute Musik und gute Taten

### Springer Band „DeisterJungens“ veröffentlichen ihre erste Musik-CD „Kugelporsche“ und spenden zugunsten „Kleine Herzen“

Nach gut einem Jahr Studioarbeit ist die erste CD der DeisterJungens Ralf Grabowski (Gitarre), Frank Speckenheuer (Gitarre) und Frank-Joachim Helms (Kontrabass) fertig. Zwölf selbst komponierte Lieder der Springer Lokalmatadoren sind nun auf einem gepressten Silberling zu erhalten. Ob Ballade, Boogie oder Jazz, die eingängigen Melodien sind liebevoll in abwechslungsreiche Musikstile verpackt. "Wir haben großen Wert darauf gelegt, sinnvolle Texte zu schreiben, bei denen es Spaß macht zuzuhören", sagt Grabowski. "Die überwiegend lustigen Geschichten erzählen von Autos, Bier, Frauen und anderen Misserfolgen." Mit dem Titel "Wir sind die DeisterJungens" fing alles an. Dieser wurde von Grabowski nach einer total „vermurksten Probe“ zur Motivation geschrieben – so der Springer Musiker. Das Lied kam beim Publikum sehr gut an und gab den Anstoß dazu, weiter zu komponieren, um dann Stück für Stück im eigenen Tonstudio zu produzieren. Dabei zeigte sich besonders Helms als vielseitiger Musiker, der neben dem Kontrabass auch Trompete, Bluesharp, Slidegitarre und Mandoline einspielte.

"Wir freuen uns sehr darüber, dass wir von engagierten Leuten bei diesem Projekt unterstützt wurden" sagt Helms. Mit "BeDeisterung" dabei waren: Lothar Krist (Saxophon), Christine Rimkus (Violine) und Springes Bürgermeister Jörg-Roger Hische (Triangel). Auch die mexikanische Sängerin und Schauspielerin Pamela Pulido wirkte in einer Sprechrolle mit. Die Zeichnung auf dem CD-Cover stammt vom heimischen Künstler Heiko Prodlik-Olbrich. Die Idee zu Cover und Booklet und die grafische Umsetzung kam von der hannoverschen Grafikerin Stefanie Schwiezer.

Besonders stolz sind die drei Musiker darauf, dass sie den Originalton des wohl bekanntesten Käfer-Werbespots "... und läuft, und läuft, und läuft ..." benutzen durften. Die Urheberrechts-Inhaberin und Witwe der Werbelegende Werner Butter selbst erteilte den Jungens die Genehmigung zur Verwendung im Lied "Kugelporsche".

Jedes Lied auf der DeisterJungens-CD hat seine eigene Geschichte, die man im Booklet der CD nachlesen kann. Auch ein neues, von Speckenheuer gesungenes Springe-Lied ist dabei. Gegenüber der alten Springer-Hymne, welche schon über 10 Jahre alt ist und in der Telefonwarteschleife der Stadtverwaltung läuft, beschreibt das neue Lied noch umfangreicher die Vorzüge und Freizeitmöglichkeiten der Deisterstadt.

Die DeisterJungens wollen die CD bei Ihren Auftritten verkaufen. Pro CD geht ein Euro auf das Konto des Vereins Kleine-Hezen-Hannover e.V., der sich für diverse Projekte auf der Kinder-Herzstation der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH) engagiert. Das von Grabowski komponierte Lied "Kleine Herzen", das die DeisterJungens für die CD neu eingespielt haben, begleitete zunächst die Initiative Kleine Herzen seit 2007 und heute den gleichnamigen Verein. „Wir freuen uns, dass die DeisterJungens passend zur Weihnachtszeit gleich auf zwei CDs zu hören sind. Auf „Kugelporsche“ und HerzStücke“ sind wunderbare Lieder zu hören“, freut sich Ira Thorsting, Vorsitzende des Vereins „Kleine Herzen Hannover“. Sie dankt den DeisterJungens für ihr Engagement in der guten Sache: „Immerhin ist der Springer Liedermacher Ralf Grabowski auch im Vorstand des Vereins „Kleine Herzen“ aktiv.“

Übrigens: Das, laut DeisterJungens, "schönste Liebeslied der Welt" "Nach dem Regen", ist auch auf dem Hannover-Sampler "HerzStücke" erschienen, der seit Anfang Dezember 2012 in allen Rewe- und Penny-Märkten in Hannover für 10 Euro erhältlich ist. Der Erlös dieser CD geht zu 100% an die beiden Vereine Kleine Herzen Hannover und Kinderherz.

Alles über die CD "DeisterJungens - Kugelporsche" findet man im Internet unter: [www.deisterjungens.de](http://www.deisterjungens.de). Die CD kann für 10 Euro plus 3,50 Euro Versandkosten bestellt werden bei:

Ralf Grabowski  
Lilienstraße 15  
31832 Springe  
Tel: 05041 971247  
Mobil: 01739900680  
Mail: [ralf@deisterjungens.de](mailto:ralf@deisterjungens.de)

